

公共下水道への早期接続を！

町では、快適で住みよい地域づくりのために公共下水道整備を進めております。供用開始になりました区域については、できるだけ早く公共下水道に接続していただくようお願いいたします。

整備された下水道も、地域に居住する皆さまが積極的に活用していただければ、効果は期待できません。下水道への早期接続にご理解とご協力をお願いいたします。

下水道の役割について

●家の環境が良くなります！
水洗トイレが使えるようになり、清潔で快適に暮らせるようになります。

●町の環境が良くなります！
排水を水路や側溝に垂れ流さなくなるため、悪臭や蚊、ハエなどの発生を抑える効果があります。

●川や海がきれいに！
排水は下水処理場できれいに処理されます。

排水設備について

排水設備とは、台所・風呂・トイレなどから公共汚水マースに接続するまでの配管などのことを言います。

この排水設備の工事費については各個人の負担です。雨水を流すことはできません。

接続は指定工事店で

浄化槽ですでに水洗化されているトイレも下水道に接続をお願いします。

皆さんのご家庭の台所・風呂・トイレなどの排水を公共マースへ接続するための宅内工事は、町に登録のある指定工事店で行うことができます。排水設備工事の流れは次のとおりです。

[表1]

区分	算定方法
上水道のみを使用する場合	上水道の使用水量により算定
井戸水や地区の水道を使用する場合	井戸水や地区の水道の使用水量により算定（町がメータ器を設置します）
上記の水を併用して使用の場合	使用水量を合算して算定

- ① 水川町の指定を受けた指定工事店に見積りを依頼。
- ② 指定工事店と契約。
- ③ 町へ『排水設備等確認申請書』を提出し、町の許可後、着工。（指定工事店が行います）。
- ④ 工事完了後、『工事完了届』を提出（指定工事店が行います）。
- ⑤ 町の担当者と施工した指定工事店の責任技術者の立会いの下、完了検査を行います。

水洗便所改造工事費等助成制度

※指定工事店一覧表は、建設下水道課下水道係または宮原振興局総務振興課窓口で配布しています（ホームページにも掲載しています）。詳しい内容については、お問い合わせください。

町では、下水道への接続の普及促進を図るため、公共下水道処理区域内において、下水道への接続工事を実施される人に対し、交付要件および表2に該当する場合、助成金の交付を行います。

[表2]

工事種別	助成金額	備考
くみ取り便所からの改造工事	8万円	—
単独浄化槽からの改造工事	4万円	—
合併浄化槽からの改造工事	3万円	補助金を受給していないもの
〃	2万円	補助金を受給しているもの

- ◎交付要件
- ・処理区域内の一般家屋の所有者またはその同意を得た使用者で町内居住者であること。
 - ・町内に居住する成年者で独立の生計を営む人。
 - ・町税および下水道受益者分担金を滞納していない人。
 - ・下水道供用開始の日から3年以内に下水道への接続が完了された人。



【お問い合わせ先】
建設下水道課 下水道係
☎52・5862（直通）

心と体の健康ひびく

ひかわスポーツクラブたより!!

4月に新たなスタートを切った皆さまも少しずつ環境に慣れてこられた頃とは思いますが、小さな疲れが蓄積し、体調を崩したり、ストレスをため込んでいませんか。

そんなときはひかわスポーツクラブで楽しく笑顔で発散しましょう。各教室毎回、楽しく活動しております。まずは、見学・体験からでも結構ですので、ご参加ください。

6月から新教室「キッズトータルフットボールスクール」がスタートします。また、今年度より学校部活にも指導者を派遣することが決定するなど、地域に寄り添った活動ができています。今後も地域の皆さま

に満足していただけるような活動を目指します。

5月18日に開催された「2013全国スポーツクラブ会議in新潟村上市」において、『幼児体育支援事業』、『学校支援地域本部』と『氷川町総合

サマー情報

型地域スポーツクラブ』の連携について発表し、全国の多くの人に氷川町のPRを行うことができ、興味を示していただきました。これからも、氷川町のまちづくりのお手伝いができるよう、皆さまと協力していけたらと思っています。

ひかわスポーツクラブでは、子どもたちの夏休みを利用し『サマーチャレンジスクール』の開校を予定しています。

- 実施時期
夏休み期間
(7月22日～8月24日)
お盆・日曜日を除く8時～18時
- 対象
小学生
- 内容
スポーツ・カルチャー・勉学・地域との交流・1日旅行など、多くのことにチャレンジし有意義な夏休みを過ごします。
- 詳細については、後日配布する申し込み用紙でお知らせしますが、興味がある人は事前にクラブ事務所にお問い合わせください。
- 宿題・自由研究は『サマーチャレンジスクール』でスパッと済ませ、多くのことにチャレンジしよう!!

イベント情報

☆必殺鬼ごっこ教室

会場：宮原体育館
日時：6月29日(土) 10:30～
対象：小学生
参加費：200円(当日に徴収)
※参加申し込みにつきましては、クラブ事務所へお問い合わせください。



▲みんなで鬼ごっこの奥深さを学びます

新教室情報

キッズトータルフットボールスクール 常葉校

サッカーを中心にとらえながらも、運動に重要な動作のトータルバランスを考えた指導を行います。『楽しく』スポーツに触れ合える環境を作り、団体競技であるサッカーを通して社会性を学び、仲間を大事にすることや、対戦相手を尊敬する心を養います。

指導者：齋藤 久允(愛称:たこ焼きコーチ)
ほか、ひかわスポーツクラブ指導者
会場：常葉保育所園庭
時間：16時～17時
対象：年中～年長
会費：月額1,000円(保険込み)
※入会月から平成26年3月までの会費を一括して納入願います。

絵本読み聞かせスタッフの派遣

今年度も氷川町学校支援地域本部と連携をし、小学生への絵本の読み聞かせにスタッフを派遣しています。今年度も多くの団体と連携した活動を行えばと計画しており、様々な場面で地域に根ざしたクラブとしてサポートを行います!!



お問い合わせ先 ひかわスポーツクラブ事務所(氷川町文化センター内) 担当 齋藤・稲本 ☎52-5860(直通)